

# Contents

**Acknowledgements — VII**

**List of illustrations — XIII**

Figures — XIII

Tables — XV

**List of abbreviations — XVII**

**1 Introduction — 1**

**2 The genesis of contact languages: An account of different hypotheses — 7**

- 2.1 What is contact linguistics? — 7
- 2.2 The universalist hypothesis — 9
- 2.3 The substratist hypothesis — 12
  - 2.3.1 Lefebvre's and Siegel's models — 12
  - 2.3.2 Bao's systemic substratist model — 15
- 2.4 The contact-grammaticalization hypothesis — 20
  - 2.4.1 Language-internal grammaticalization — 20
    - 2.4.1.1 The Invited Inferencing Theory of Semantic Change — 25
  - 2.4.2 Contact-grammaticalization — 28
  - 2.4.3 Ordinary contact-induced grammaticalization — 29
  - 2.4.4 Replica grammaticalization — 34
  - 2.4.5 Replica grammaticalization as recapitulation — 36
  - 2.4.6 Pattern and matter replication — 41
- 2.5 The superstratist hypothesis — 45
  - 2.5.1 Mufwene's feature pool model — 46
  - 2.5.2 Retentionism — 48
- 2.6 Summary and conclusion — 49

**3 Modality: Necessity and obligation in English — 53**

- 3.1 Modality: A definition — 53
- 3.2 Traditional classifications of modality — 54
- 3.3 Modal semantic maps: van der Auwera and Plungian (1998) — 59
- 3.4 Source of modality: Depraetere and Verhulst (2008) — 62
- 3.5 The modal classification in the present study — 65
- 3.6 The history of modals of necessity in English — 68

- 3.6.1 *Must* — **69**
- 3.6.2 *HAVE to* — **72**
- 3.6.3 *HAVE got to* — **77**
- 3.6.4 *NEED to* — **79**
- 3.6.5 *BETTER* — **84**
- 3.7 Summary and conclusion — **88**

## **4 New Englishes and modality: Different history, different scenarios — 90**

- 4.1 Defining New Englishes — **90**
- 4.2 Kachru's (1985) and Schneider's (2007) models — **91**
- 4.3 English in Singapore: History, evolution, and present-day situation — **95**
- 4.4 English in India: History, evolution, and present-day situation — **99**
- 4.5 English in Hong Kong: History, evolution, and present-day situation — **101**
- 4.6 Modality in New Englishes — **104**
- 4.6.1 Synchronic investigations — **105**
- 4.6.2 Diachronic investigations — **113**
- 4.6.3 Resolving the diachronic void: apparent-time approaches — **115**
- 4.7 Summary and conclusion — **118**

## **5 Theoretical and methodological implications — 120**

- 5.1 Introduction — **120**
- 5.2 The corpora: Composition and type of data — **121**
- 5.3 Methods of analysis: Dependent and independent variables — **129**
- 5.3.1 Statistical analyses conducted in the study — **134**
- 5.4 An integration of corpus analyses: The sociolinguistic surveys — **135**
- 5.4.1 The importance of observational techniques in sociolinguistics — **141**
- 5.5 Summary and conclusion — **143**

## **6 Corpus data meet survey data: Overview of the results — 146**

- 6.1 Introduction — **146**
- 6.2 Corpus data — **147**
- 6.2.1 Synchronic analysis (BrE, SgE, IndE, and HKE) — **147**
- 6.2.2 Diachronic analysis (SgE) — **161**
- 6.2.3 The *BETTER* construction — **173**
- 6.3 Survey data — **180**
- 6.3.1 The surveys — **180**
- 6.3.2 Attitudes towards SgE — **181**

6.3.3	Modal elicitation in SgE and BrE —	<b>189</b>
6.3.4	Acceptability of different modal constructions —	<b>191</b>
6.4	Summary and conclusion —	<b>198</b>
<b>7</b>	<b>Discussion of the results: A pan-stratist approach —</b>	<b>200</b>
7.1	Introduction —	<b>200</b>
7.2	<i>Must</i> —	<b>201</b>
7.2.1	The role of the SUB-FORCE —	<b>210</b>
7.3	HAVE <i>to</i> and NEED <i>to</i> —	<b>213</b>
7.4	HAVE <i>got to</i> , <i>got to</i> , and <i>gotta</i> —	<b>215</b>
7.5	BETTER —	<b>218</b>
7.6	A systemic pan-stratist model —	<b>222</b>
<b>8</b>	<b>Conclusion —</b>	<b>224</b>
<b>Appendices — 233</b>		
	Appendix A —	<b>233</b>
	Appendix B —	<b>245</b>
	Appendix C —	<b>251</b>
<b>List of the analysed or cited corpora — 255</b>		
<b>References — 257</b>		
<b>Index — 279</b>		

